

Divertimento

**Lenneke Ruiten
Maarten Engeltjes
Rolando Villazón
Andreas Wolf**

PRJCT Amsterdam

**Mittwoch
22. Mai 2024
20:00**



Bitte beachten Sie:

Sollten Sie elektronische Geräte, insbesondere Mobiltelefone, bei sich haben: Bitte schalten Sie diese zur Vermeidung akustischer Störungen unbedingt aus.

Wir bitten um Ihr Verständnis, dass Bild- und Tonaufnahmen aus urheberrechtlichen Gründen nicht gestattet sind.

Wenn Sie einmal zu spät zum Konzert kommen sollten, bitten wir Sie um Verständnis, dass wir Sie nicht sofort einlassen können. Wir bemühen uns, Ihnen so schnell wie möglich Zugang zum Konzertsaal zu gewähren. Ihre Plätze können Sie spätestens in der Pause einnehmen.

Bitte warten Sie den Schlussapplaus ab, bevor Sie den Konzertsaal verlassen. Es ist eine schöne und respektvolle Geste den Künstlern und den anderen Gästen gegenüber.

Mit dem Kauf der Eintrittskarte erklären Sie sich damit einverstanden, dass Ihr Bild möglicherweise im Fernsehen oder in anderen Medien ausgestrahlt oder veröffentlicht wird.

Divertimento

Lenneke Ruiten *Sopran*

Maarten Engeltjes *Countertenor*

Rolando Villazón *Tenor*

Andreas Wolf *Bass*

PRJCT Amsterdam

Mittwoch

22. Mai 2024

20:00

Keine Pause

Ende gegen 21:30

PROGRAMM

Wolfgang Amadeus Mozart 1756–1791

Intrada. Allegro

aus: Apollo et Hyacinthus KV 38 (1767)

Lateinisches Intermedium in drei Akten zu dem Schuldrama

»Clementia Croesi«. Libretto von Pater Rufinus Widl

»Va, dal furor portata« KV 21 (19c) (1765)

Arie für Tenor und Orchester. Text von Pietro Metastasio

aus der Oper »Ezio« von Pietro Antonio Auletta. Erste Fassung

Rolando Villazón *Tenor*

»Già dagli occhi il velo è tolto«. Aria des Farnace

aus: Mitridate, Re di Ponto KV 87 (74a) (1770)

Opera seria in drei Akten.

Libretto von Vittorio Amadeo Cigna-Santi

Maarten Engeltjes *Countertenor*

»Discede crudelis«. Duett von Melia und Apollo

aus: Apollo et Hyacinthus KV 38 (1767)

Lateinisches Intermedium in drei Akten zu dem Schuldrama

»Clementia Croesi«. Libretto von Pater Rufinus Widl

Lenneke Ruiten *Sopran*, **Maarten Engeltjes** *Countertenor*

»Deh! Vieni alla finestra«. Canzonetta des Don Giovanni

aus: Il dissoluto punito ossia il Don Giovanni KV 527 (1787)

Dramma giocoso in zwei Akten. Libretto von Lorenzo da Ponte

Andreas Wolf *Bass*

»Voi che fausti ognor donate«. Arie des Alessandro

aus: Il re pastore KV 208 (1775)

Serenata in zwei Akten. Libretto von Pietro Metastasio

Rolando Villazón *Tenor*

»Venga pur«. Arie des Farnace

aus: Mitridate, Re di Ponto KV 87 (74a) (1770)

Opera seria in drei Akten

Libretto von Vittorio Amadeo Cigna-Santi

Maarten Engeltjes *Countertenor*

»Madamina, il catalogo è questo«. Arie des Leporello
»Alfin siam liberati Zerlinetta«. Rezitativ von Don Giovanni
und Zerlina
»Là ci darem la mano«. Duett von Don Giovanni und Zerlina
aus: Il dissoluto punito ossia il Don Giovanni KV 527 (1787)
Dramma giocoso in zwei Akten. Libretto von Lorenzo da Ponte
Lenneke Ruiten Sopran, Andreas Wolf Bass

»Con ossequio, con rispetto« KV 210 (1775)
Arie für Tenor und Orchester. Textdichter unbekannt
Rolando Villazón Tenor

Sinfonia

»Non più andrai farfallone amoroso«. Arie des Figaro
Andreas Wolf Bass
»Cosa sento! Tosto andate«. Terzett von Graf Almaviva, Susanna
und Basilio
**Lenneke Ruiten Sopran, Rolando Villazón Tenor,
Andreas Wolf Bass**

»Voi, che sapete«. Arietta des Cherubino
Maarten Engeltjes Countertenor
»E Susanna non vien!« – »Dove sono i bei momenti«. Rezitativ
und Arie der Gräfin Almaviva
Lenneke Ruiten Sopran

aus: Le nozze di Figaro KV 492 (1785–86)
Opera buffa in vier Akten. Libretto von Lorenzo da Ponte
nach »La folle journée, ou Le mariage de Figaro«
von Pierre Augustin Caron de Beaumarchais

»Papagena! Papagena! Papagena!«. Arie des Papageno
Rolando Villazón Tenor

»Pa-Pa-Pa-Pageno«. Duet von Papagena und Papageno
Lenneke Ruiten Sopran, Rolando Villazón Tenor
aus: Die Zauberflöte KV 620 (1791)
Deutsche Oper in zwei Aufzügen
Libretto von Emanuel Schikaneder

*Alle Neuinstrumentierungen in diesem Programm wurden von
Jonathan D Lyness angefertigt.*

DIE GESANGSTEXTE

»Va, dal furor portata« KV21 (19c) (1765)

Arie für Tenor und Orchester

Text von Pietro Metastasio aus der Oper »Ezio« von Pietro Antonio Auletta

Va' dal furor portata,
palesa il tradimento.
Ma ti sovvenga, ingrata,
il traditor qual è.

Scopri la frode ordita;
ma pensa in quel momento
ch'io ti donai la vita,
che tu la togli a me.

Geh hin von Zorn getrieben,
den Hochverrat entlarven.
Doch denk dran, Undankbare,
wer der Verräter ist.

Enthülle die Verschwörung,
doch ohne zu vergessen,
dass ich dir gab das Leben
und du es mir entreißt.

Deutsch: Sebastian Viebahn

»Già dagli occhi il velo è tolto«. Aria des Farnace

aus: Mitridate, Re di Ponto KV 87 (74a) (1770)

Opera seria in drei Akten. Libretto von Vittorio Amadeo Cigna-Santi

Già dagli occhi il velo è tolto,

Vili affetti io v'abbandono:
Son pentito, e non ascolto,
Che i latrati del mio cor.

Fort der Schleier von meinen

Augen,
entsage ich den nied'ren Trieben:
Ich bereu, höre nichts andres
als die Schreie aus meinem Herz.

Deutsch: Wladimir Wohlgemuth

»Discede crudelis«. Duett von Melia und Apollo

aus: Apollo et Hyacinthus KV 38 (1767)

Lateinisches Intermedium in drei Akten zu dem Schuldrama

»Clementia Croesi«. Libretto von Pater Rufinus Widl

Melia

Discede crudelis!
Gaudebo, tyrannus
Si deserit me!
Vah! insolentem,
Qui violat iura!
Discede! discede;
Nam metuo te.

Melia

Hinfort, Grausamer!
Freuen wird es mich, wenn du
Tyrann von mir ablässt!
Ach, du Unverschämter,
der du Recht und Gesetz verletzt!
Hinfort, hinfort!
Denn mir graut vor dir.

Apollo

Est, crede! fidelis,
Est mitis Apollo,
Qui deperit te.
Quid? innocentem
Sic abicis dura!
Sic perdis amicum,
Si reicis me.

Apollo

Es ist – glaub mir! – der treue,
der sanfte Apollo, der
vor Liebe zu dir vergeht.
Was? So demütigst du den
Unschuldigen, du Gefühllose!
So verlierst du einen Freund,
wenn du dich von mir abwendest.

Deutsch: Cornelius Hartz

»Deh! Vieni alla finestra«. Canzonetta des Don Giovanni

aus: Il dissoluto punito ossia il Don Giovanni KV 527 (1787)

Dramma giocoso in zwei Akten. Libretto von Lorenzo da Ponte

Deh, vieni alla finestra, o mio
tesoro,
Deh, vieni a consolar il pianto mio.

Se neghi a me di dar qualche
ristoro,
Davanti agli occhi tuoi morir
vogl'io!
Tu ch'hai la bocca dolce più del
miele,
Tu che il zucchero porti in mezzo
al core!
Non esser, gioia mia, con me
crucele!
Lasciati almen veder, mio
bell'amore!

Zeig dich, ach du mein Schatz,
doch an deinem Fenster,
ach komm her und tröste mich, der
ich so weine.

Magst nur ein wenig Trost mir du
nicht spenden,
so will ich gleich sterben unter
deinen Augen.
Du, deren Mund noch süßer ist als
Honig,
du, die den Zucker trägt in ihrem
Herzen,
sei nicht so grausam zu mir, meine
Freude!
Lass dich zumindest sehen, ach
schöne Liebste!

Deutsch: Sebastian Viebahn

»Voi che fausti ognor donate«. Arie des Alessandro

aus: Il re pastore KV 208 (1775)

Serenata in zwei Akten. Libretto von Pietro Metastasio

Voi che fausti ognor donate
nuovi germi a' lauri miei,
secondate amici dei
anche i moti del mio cor.

Sempre un astro luminoso
sia per voi la gloria mia,
pur che sempre un astro sia
di benefico splendor.

Ihr, die ihr stets wohlgesonnen
neuen Lorbeer mir lasst grünen,
steht mir, o geneigte Götter,
auch in Herzensdingen bei.

Ein Gestirn des Lichts soll immer
für euch mein Ruhm sein und mein
Ansehn,
immer soll als Stern es leuchten,
dessen Glanz das Heil euch bringt.

Deutsch: Sebastian Viebahn

»Venga pur«. Arie des Farnace

aus: Mitridate, Re di Ponto KV 87 (74a) (1770)

Opera seria in drei Akten. Libretto von Vittorio Amadeo Cigna-Santi

Voi che fausti ognor donate
nuovi germi a' lauri miei,
secondate amici dei
anche i moti del mio cor.

Sempre un astro luminoso
sia per voi la gloria mia,
pur che sempre un astro sia
di benefico splendor.

Ihr, die ihr stets wohlgesonnen
neuen Lorbeer mir lasst grünen,
steht mir, o geneigte Götter,
auch in Herzensdingen bei.

Ein Gestirn des Lichts soll immer
für euch mein Ruhm sein und mein
Ansehn,
immer soll als Stern es leuchten,
dessen Glanz das Heil euch bringt.

Deutsch: Sebastian Viebahn

»Madamina, il catalogo è questo«. Arie des Leporello

aus: Il dissoluto punito ossia il Don Giovanni KV 527 (1787)

Dramma giocoso in zwei Akten. Libretto von Lorenzo da Ponte

Madamina, il catalogo è questo
Delle belle che amò il padron mio;
un catalogo egli è che ho fatt'io;
Osservate, leggete con me.

In Italia seicento e quaranta;
In Almagna duecento e trentuna;

Cento in Francia, in Turchia
novantuna;
Ma in Ispagna son già mille e tre.

V'han fra queste contadine,
Cameriere, cittadine,
V'han contesse, baronesse,
Marchesine, principesse.
E v'han donne d'ogni grado,
D'ogni forma, d'ogni età.

Nella bionda egli ha l'usanza
Di lodar la gentilezza,
Nella bruna la costanza,
Nella bianca la dolcezza.

Vuol d'inverno la grassotta,
Vuol d'estate la magrotta;
È la grande maestosa,
La piccina e ognor vezzosa.

Delle vecchie fa conquista
Pel piacer di porle in lista;
Sua passion predominante
È la giovin principiante.

Non si picca – se sia ricca,
Se sia brutta, se sia bella;
Purché porti la gonnella,
Voi sapete quel che fa.

Mmm, mmm ...
Voi sapete quel che fa.

Gnädiges Fräulein, dies ist das
Verzeichnis
der Schönen, die mein Herr geliebt
hat;
das Verzeichnis hab ich selbst
geschrieben.
Schaut und lest mit mir.

In Italien sechshundertvierzig,
in Deutschland
zweihunderteinunddreißig,
hundert in Frankreich, in der Türkei
neunzig,
doch in Spanien sind's schon
tausendrei:

Unter ihnen Bäuerinnen,
Zimmermädchen, Bürgersfrauen,
Gräfinnen und Baronessen
auch Marquisen und Prinzessen,
Frau sind es jeder Gestalt,
aller Stände, jung und alt.

An den Blonden preist er gerne
ihre liebenswerten Seiten,
an Brünetten ihre Treue,
an den Blassen sanftes Wesen.

Für den Winter will er Fette,
für den Sommer will er Ranke,
auch die großen Würdevollen,
und auch Kleine, stets kokette.

Gern erobert er die Alten,
um die Liste zu bereichern,
doch ihn fasziniert vor allem
jede junge Debütantin.

Nicht stört ihn, ob sie betucht ist,
ob sie hässlich oder schön ist,
wenn sie nur ein Röcklein anhat,
– wie er es treibt, das wisst ihr
selbst.

Hmm, hmm ...
– wie er es treibt, das wisst ihr
selbst.

Deutsch: Sebastian Viebahn

»Alfin siam liberati Zerlinetta«. Rezitativ von Don Giovanni und Zerlina
aus: Il dissoluto punito ossia il Don Giovanni KV 527 (1787)
Dramma giocoso in zwei Akten. Libretto von Lorenzo da Ponte

Don Giovanni
Alfin siam liberati,
Zerlinetta gentil, da quel scioccone.

Che ne dite, mio ben, so far pulito?

Zerlina
Signore, è mio marito ...

Don Giovanni
Chi? Colui?
Vi par che un onest'uomo,
un nobil cavalier, com'io mi vanto,
possa soffrir che quel visetto d'oro,

quel viso inzuccherato
da un bifolcaccio vil sia
strapazzato?

Zerlina
Ma, signore, io gli diedi
parola di sposarlo.

Don Giovanni
Tal parola
non vale un zero. Voi non siete fatta
per essere paesana; un'altra sorte

vi procuran quegli occhi
bricconcelli,
quei labretti sì belli,
quelle ditucce candide e odorose,
parmi toccar giuncata e fiutar rose.

Zerlina
Ah! ... Non vorrei ...

Don Giovanni
Che non vorreste?

Zerlina
Alfine
ingannata restar. Io so che raro
colle donne voi altri cavalieri
siete onesti e sinceri.

Don Giovanni
È un impostura
della gente plebea! La nobiltà

Don Giovanni
Endlich sind wir ihn los,
Zerlina, mein hübsches Kind,
diesen Dummkopf.
Was sagst du nun, Liebstes, hab ich
das nicht sauber hinbekommen?

Zerlina
Gnädiger Herr, er ist mein
Bräutigam°...

Don Giovanni
Wer? Der da?
Glaubt ihr, ein Ehrenmann,
ein edler Kavalier so wie ich,
könnte dulden, dass dies goldige
Gesichtchen,
dies zuckersüße Antlitz,
von einem groben Bauerntölpel
gescholten werde?

Zerlina
Aber gnädiger Herr, ich habe ihm
versprochen, seine Frau zu werden.

Don Giovanni
Solch ein Versprechen
ist null und nichtig. Ihr seid nicht
zur Bäuerin geschaffen; ein
besseres Los
bescheren euch diese
schelmischen Augen,
diese wunderschönen Lippen,
diese schneeweißen kleinen
duftigen Hände,
so zart und wohlriechend wie
Rosen.

Zerlina
Ach! Doch will ich nicht ...

Don Giovanni
Was wollt ihr nicht?

Zerlina
... am Ende
die Getäuschte sein. Ich weiß, dass
ihr edlen Herren mit den Frauen
nur selten ehrlich und aufrichtig
seid.

Don Giovanni
Nichts als Schwindel ist das,
vom Pöbel erfunden. Dem Adel

ha dipinta negli occhi l'onestà.

Orsù, non perdiam tempo; in
questo istante
io ti voglio sposar.

Zerlina
Voi!

Don Giovanni
Certo, io.
Quel casinetto è mio: soli saremo
e là, gioiello mio, ci sposteremo.

spricht die Ehrlichkeit aus den
Augen.
Wohlan, lass uns keine Zeit
verlieren; jetzt gleich
will ich dich heiraten.

Zerlina
Ihr?

Don Giovanni
Ja sicher.
Dies Landhaus dort ist meins: Dort
stört uns niemand,
und dort, mein Schatz, wollen wir
Hochzeit halten!

Deutsch: Sebastian Viebahn

»Là ci darem la mano«. Duett von Don Giovanni und Zerlina

aus: Il dissoluto punito ossia il Don Giovanni KV 527 (1787)
Dramma giocoso in zwei Akten. Libretto von Lorenzo da Ponte

Don Giovanni
Là ci darem la mano,
Là mi dirai di sì.
Vedi, non è lontano;
Partiam, ben mio, da qui.

Zerlina
(Vorrei e non vorrei,
Mi trema un poco il cor.
Felice, è ver, sarei,
Ma può burlarmi ancor.)

Don Giovanni
Vieni, mio bel diletto!

Zerlina
(Mi fa pietà Masetto.)

Don Giovanni
Io cangierò tua sorte.

Zerlina
Presto... non son più forte.

Don Giovanni
Andiam!

Zerlina
Andiam!

A due
Andiam, andiam, mio bene.
a ristorar le pene
D'un innocente amor.

Don Giovanni
Dort reichen wir uns die Hände,
Dort schenkst du mir dein Ja;
sieh, es ist gar nicht ferne;
auf, lass uns hingeh'n, mein Herz!

Zerlina
(Ich will und will doch nicht,
und ängstlich bebt mein Herz.
Glücklich wär ich schon sehr,
doch wenn er mich noch täuscht?)

Don Giovanni
Komm, meine Allerliebste!

Zerlina
(Ich sorg mich um Masetto!)

Don Giovanni
Ich biet' dir ein neues Leben!

Zerlina
Bald widersteh ich nicht mehr!

Don Giovanni
Komm mit!

Zerlina
Wohlan!

Beide
Wohlan, wohlan, meine Liebste!
Der unschuldsvollen Liebe
Entsagung lindern wir!

Deutsch: Sebastian Viebahn

»Con ossequio, con rispetto« KV210 (1775)

Arie für Tenor und Orchester. Textdichter unbekannt

Con ossequio, con rispetto
lo m'inchino e mi profondo
A un sapiente sì perfetto,

Che l'ugual non v'è nel mondo.

E l'eguale non verrà
(Per l'orgoglio, e l'ignoranza,

Per la gran bestialità).

Mit Ehrerbietung und mit Achtung
verneige ich mich und versink
vor einem so vollkomm'nen
Weisen,
dass ihm keiner auf Erden
gleichkommt
und ihm nie gleichkommen wird
(dank seines Stolzes, seiner
Dummheit,
seiner Erzverstiegenheit).

»Non più andrai farfallone amoroso«. Arie des Figaro

aus: Le nozze di Figaro KV 492 (1785–86)

Opera buffa in vier Akten. Libretto von Lorenzo da Ponte nach
»La folle journée, ou Le mariage de Figaro« von Pierre Augustin
Caron de Beaumarchais

Non più andrai, farfallone amoroso,
notte e giorno d'intorno girando;
delle belle turbando il riposo
Narcisetto, Adoncino d'amor.

Non più avrai questi bei
pennacchini,
quel cappello leggero e galante,
quella chioma, quell'aria brillante,
quel vermiglio donnesco color.

Tra guerrieri, poffar Bacco!
Gran mustacchi, stretto sacco.

Schioppo in spalla, sciabla al
fianco,
collo dritto, muso franco,
un gran casco, o un gran turbante,
molto onor, poco cantante!
Ed invece del fandango,
una marcia per il fango.

Per montagne, per valloni,
con le nevi e i sollioni.
Al concerto di tromboni,
di bombarde, di cannoni,
che le palle in tutti i tuoni
all'orecchio fan fischiar.

Nicht mehr wirst du, du Geck,
flatterhafter,
umherflanieren des Nachts und bei
Tage,
nicht mehr die Ruhe der Schönen
stören,
kleiner Adonis, kleiner Narziss.

Schluss mit den bildschönen
Federn am Haupte,
Schluss mit dem Hütchen, diesem
galanten,
Schluss mit der Haarpracht und
dem Gepränge,
diesem satten, weibischen Rot.

Sapperlot, unter Soldaten,
Riesenschнауzer, schmaler
Ranzen,
Büchse schulternd, links der Säbel,
hohen Hauptes, geraden Blickes,
trägst du Helm oder den Turban
– wenig Taler, viel der Ehre!
Und statt des Fandangotanzens
heißt's durch den Morast
marschieren.
Durch die Wälder und die Täler
geht's bei Schnee, bei Sonnenhitze,
im Konzerte der Posaunen,
der Bombarden, der Haubitze,
dass von Kugeln in allen Tönen
dir die Ohren klingeln, dröhnen.

Cherubino alla vittoria:
alla gloria militar.

Cherubino, siege nun:
auf zu hohem Kampfesruhm.

Deutsch: Sebastian Viebahn

**»Cosa sento! Tosto andare«. Terzett von Graf Almaviva,
Susanna und Basilio**

aus: Le nozze di Figaro KV 492 (1785–86)

Opera buffa in vier Akten. Libretto von Lorenzo da Ponte nach

»La folle journée, ou Le mariage de Figaro« von Pierre Augustin
Caron de Beaumarchais

Il Conte

Cosa sento! Tosto andate,
e scacciate il seduttore.

Basilio

In mal punto son qui giunto,
perdonate, oh mio signor.

Susanna

Che ruina, me meschina,
quasi svenuta
son oppressa dal dolor.

Basilio ed Il Conte

Ah già svien la poverina!
Come, oh Dio, le batte il cor!

Basilio

*(approssimandosi al sedile in atto di
farla sedere)*

Pian pianin su questo seggio.

Susanna

Dove sono! Cosa veggio!

Che insolenza, andate fuor.

Basilio

Siamo qui per aiutarvi,
è sicuro il vostro onor.

Il Conte

Siamo qui per aiutarti,
non turbarti, oh mio tesor.

Basilio

Ah, del paggio quel che ho detto
era solo un mio sospetto.

Susanna

È un'insidia, una perfidia,
non credete all'impostor.

Graf

Ha, was hör ich! Auf, verjagt mir
diesen Schwerenöter gleich!

Basilio

Oh, ich kam wohl ungelegen,
Sie verzeih'n, mein gnäd'ger Herr?

Susanna

Welch ein Unheil! Aufgeflogen
(schon fast ohnmächtig)
bin ich, ohnmächtig vor Schreck.

Graf, Basilio

Ach, die Ärmste fällt in Ohnmacht!
Gott, wie im Busen pocht ihr Herz!

Basilio

(will sie auf den Sessel setzen)

Nun ganz sanft auf diesen Sessel.

Susanna (kommt zu sich)

Wo bin ich? Und was geschieht
hier?

Welche Frechheit, fort von hier!

Basilio

Wir versuchen dir zu helfen,
Eure Ehre bleibt gewahrt.

Graf

Wir versuchen dir zu helfen,
keine Angst, mein teures Kind.

Basilio (zum Grafen)

Ach, was ich vom Pagen sagte,
war Verdacht nur, der mich plagte.

Susanne

Hinterlist war's nur, nur Tücke,
glaubt bloß diesem Schwindler
nicht!

Il Conte
Parta, parta il damerino!

Susanna e Basilio
Poverino!

Il Conte
Poverino!
Ma da me sorpreso ancor.

Susanna e Basilio
Come! Che!

Il Conte
Da tua cugina
l'uscio ier trovai rinchiuso;
picchio, m'apre Barbarina
paurosa fuor dell'uso.
Io dal muso insospettito,
guardo, cerco in ogni sito,
ed alzando pian pianino
il tappeto al tavolino
vedo il paggio ...
*imita il gesto colla vestaglia sotto
la quale Susanna ha nascosto il
paggio e scopre il paggio*

Ah! cosa veggio!

Susanna
Ah! crude stelle!

Basilio
Ah! meglio ancora!

Il Conte
Onestissima signora!
Or capisco come va!

Susanna
Accader non può di peggio,
giusti Dei! Che mai sarà!

Basilio
Così fan tutte le belle;
non c'è alcuna novità!

Graf
Fort mit ihm, dem losen Geck!

Susanna, Basilio
Armer Junge!

Graf (spöttisch)
Armer Junge?
Just noch hatt ich ihn ertappt!

Susanna, Basilio
Wie denn? Was?

Graf
Bei deiner Base!
Gestern war die Tür verschlossen;
ich klopf, Barbarina öffnet,
ungewöhnlich schreckhaft wirkend,
so dass ich gleich schöpf Verdacht,
schau und such in jeder Ecke,
und als sacht ich heb die Decke
von dem Tisch, seh ich darunter ...
... den Pagen!
*(ahmt die Bewegung mit dem
Morgenrock nach, mit dem
Susanna den Pagen zugedeckt
hat, und erblickt auch darunter
überrascht wieder den Pagen)*
Was muss ich sehen?

Susanna
Oh nein, auch das noch!

Basilio
Ha, es wird immer besser!

Graf
So, mein ehrenwertes Fräulein,
jetzt versteh ich, was hier läuft!

Susanna
Schlimmer konnte es nicht
kommen,
Gott, wie endet das wohl noch?

Basilio
Ja, so machen's alle Schönen;
doch eine Neuheit ist das nicht!

Deutsch: Sebastian Viebahn

»Voi, che sapete«. Arietta des Cherubino

aus: Le nozze di Figaro KV 492 (1785–86)

Opera buffa in vier Akten. Libretto von Lorenzo da Ponte nach

»La folle journée, ou Le mariage de Figaro« von Pierre Augustin Caron de Beaumarchais

Voi che sapete
che cosa è amor,
donne, vedete
s'io l'ho nel cor.
Quello ch'io provo
vi ridirò,
è per me nuovo,
capir nol so.
Sento un affetto
pien di desir,
ch'ora è diletto,
ch'ora è martir.
Gelo e poi sento
l'alma avvampar,
e in un momento
torno a gelar.
Ricerco un bene
fuori di me,
non so chi'l tiene,
non so cos'è.
Sospiro e gemo
senza voler,
palpito e tremo
senza saper.
Non trovo pace
notte né dì,
ma pur mi piace
languir così.
Voi che sapete
che cosa è amor,
donne, vedete
s'io l'ho nel cor.

Ihr wisst, ihr Frauen,
wie Liebe aussieht:
kommt zu mir schauen,
ob sie in mir glüht.
Was ich empfinde,
das sag ich euch,
ist für mich etwas Neues,
ich kann's nicht versteh'n.
Voller Verlangen
ist mein Gefühl,
das mich mal bezaubert,
dann wieder quält.
Ich spür Eiseskälte,
dann lodert mein Herz,
eh ich mich versehe,
werd ich wieder Eis.
Ich suche ein Wohlsein,
doch nicht in mir,
wüsst nicht, wer es hätte,
noch, was es sei.
Ich seufze und ächze,
ohn' dass ich's will,
erzittre und bebe,
begreif' es nicht.
Find keinen Frieden
tags nicht, noch nachts,
und freue mich dennoch,
so zu vergeh'n.
Ihr wisst, ihr Frauen,
wie Liebe aussieht:
kommt zu mir schauen,
ob sie in mir glüht.

Deutsch: Sebastian Viebahn

»E Susanna non vien!« – »Dove sono i bei momenti«.

Rezitativ und Arie der Gräfin Almaviva

aus: Le nozze di Figaro KV 492 (1785–86)

Opera buffa in vier Akten. Libretto von Lorenzo da Ponte nach

»La folle journée, ou Le mariage de Figaro« von Pierre Augustin

Caron de Beaumarchais

E Susanna non vien! Sono ansiosa

di saper come il Conte

accolse la proposta. Alquanto

ardito

il progetto mi par, e ad uno sposo

sì vivace, e geloso!

Ma che mal c'è? Cangiando i miei

vestiti

con quelli di Susanna, e i suoi co'

miei...

al favor della notte... oh cielo, a

quale

umil stato fatale io son ridotta

da un consorte crudel, che dopo

avermi

con un misto inaudito

d'infedeltà, di gelosia, di sdegni,

prima amata, indi offesa, e alfin

tradita,

fammi or cercar da una mia serva

aita!

Dove sono i bei momenti

di dolcezza e di piacer,

dove andaro i giuramenti

di quel labbro menzogner?

Perché mai se in pianti e in pene

per me tutto si cangiò,

la memoria di quel bene

dal mio sen non trapassò?

Ah! Se almen la mia costanza

nel languire amando ognor,

mi portasse una speranza

di cangiar l'ingrato cor.

Susanna ist immer noch nicht
zurück! Ich brenne

darauf, zu erfahren, wie der Graf
den

Vorschlag aufgenommen hat.

Recht kühn

erscheint mir mein Vorhaben,

zumal bei einem

so reizbaren, eifersüchtigen Gatten!

Doch was ist daran falsch? Ich

tausche meine Kleider

gegen die von Susanna, sie ihre

gegen meine ...

und das nächtliche Dunkel hilft. O

Himmel, in welch

fatale, demütigende Lage bringt

mich

mein grausamer Gatte, der mich

mit einer beispiellosen Mischung
aus

Treulosigkeit, Eifersucht und

Kränkungen verletzt hat.

Anfangs geliebt, sodann gekränkt,

schließlich betrogen,

muss nun um Hilfe eine Dienerin

ich bitten!

Wo sind nur die schönen Zeiten

voller Glück und Seligkeit,

wohin nun die Liebesschwüre

die sein Mund, der lügt, einst tat?

Warum nur bleibt jetzt, da alles

mir zu Gram und Tränen ward,

die Erinnerung an jene Glückszeit

in meinem Herzen allein zurück?

Ach, wenn mein beständiges

Lieben

mir trotz allen Leids immerhin

eine Hoffnung auf Änderung

brächte

in des Undankbaren Sinn!

Deutsch: Wladimir Wohlgemuth

»Papagena! Papagena! Papagena!«. Arie des Papageno

aus: Die Zauberflöte KV 620 (1791)

Deutsche Oper in zwei Aufzügen. Libretto von Emanuel Schikaneder

Papagena! Papagena! Papagena!
Weibchen! Täubchen! meine Schöne! –
Vergebens! Ach! sie ist verloren!
ich bin zum Unglück schon geboren! –
Ich plauderte, und das war schlecht,
und drum geschieht es mir schon recht! –
Seit ich gekostet diesen Wein –
seit ich das schöne Weibchen sah,
so brennt's im Herzenskämmerlein,
so zwicket's hier, so zwicket's da!
Papagena! Herzensweibchen!
Papagena liebes Täubchen!
'S ist umsonst, es ist vergebens,
müde bin ich meines Lebens!

Sterben macht der Lieb' ein End,
wenn's im Herzen noch so brennt.

Diesen Baum da will ich zieren,
mir an ihm den Hals zuschnüren,
weil das Leben mir mißfällt,
gute Nacht, du falsche Welt! –
Weil du böse an mir handelst,
mir kein schönes Kind zubandelst,
so ist's aus, so sterbe ich.
Schöne Mädchen, denkt an mich! –
Will sich eine um mich Armen,
eh' ich hänge, noch erbarmen –
wohl, so laß ich's diesmal sein!
Rufet nur, Ja oder Nein! –
Keine hört mich! alles stille!
Also ist es euer Wille!
Papageno frisch hinauf,
ende deinen Lebenslauf.
Nun! ich warte noch! es sei –
bis man zählet: eins, zwei, drei!

eins!

zwei!

drei!

Nun wohl! es bleibt dabei!
Weil mich nichts zurücke hält,
gute Nacht, du falsche Welt!

»Pa-Pa-Pa-Pageno«. Duet von Papagena und Papageno

aus: Die Zauberflöte KV 620 (1791)

Deutsche Oper in zwei Aufzügen. Libretto von Emanuel Schikaneder

Papageno

Pa – Pa – Pa – Pa – Pa – Pa – Papagena!

Papagena

Pa – Pa – Pa – Pa – Pa – Pa – Papageno.

Beide

Pa – Pa – Pa – Pa – Pa – Pa – Papagena! / Papageno!

Papageno

Bist du mir nun ganz gegeben?

Papagena

Nun bin ich dir ganz gegeben.

Papageno

Nun so sey mein liebes Weibchen!

Papagena

Nun so sey mein Herzenstäubchen!

Beide

Welche Freude wird das seyn,
Wenn die Götter uns bedenken,
Unser Liebe Kinder schenken,
So liebe kleine Kinderlein.

Papageno

Erst einen kleinen Papageno.

Papagena

Dann eine kleine Papagena.

Papageno

Dann wieder einen Papageno.

Papagena

Dann wieder eine Papagena.

Beide

Es ist das höchste der Gefühle,
Wenn viele, viele, der Pa, pa, pa, pa, pa, pa, geno
Pa, pa, pa, pa, pa, pa, gena
Der Eltern Segen werden sein.

Mozart!

Pasticco mit Arien, Szenen und Instrumentalmusik aus den Bühnenwerken von Wolfgang Amadeus Mozart.

Gerade einmal 35 Jahre wurde Mozart alt, und er hat der Nachwelt in diesem tragisch-kurzen Leben –neben zahlreichen Sinfonien, Streichquartetten, Konzerten und Kammermusik – 22 Bühnenwerke hinterlassen. Das erste, das geistliche Singspiel *Die Schuldigkeit des ersten Gebots*, komponierte er mit knapp elf Jahren, das letzte, *La clemenza di Tito*, wurde wenige Monate vor seinem Tod im Dezember 1791 uraufgeführt. Eingerahmt von diesen beiden finden wir wenig bekannte Frühwerke wie *Il sogno di Scipione*, kuriose Raritäten wie *Die Gans von Kairo*, die große Da-Ponte-Trilogie mit *Le nozze di Figaro*, *Don Giovanni* und *Così fan tutte* sowie die populären Singspiele *Die Entführung aus dem Serail* und die weltberühmte *Zauberflöte*.

Aus diesem gewaltigen Korpus hat Countertenor Maarten Engeltjes, der Gründer des Alte-Musik-Ensembles PRJCT Amsterdam, ein Pasticco aus Arien und Szenen zusammengestellt, das uns einen spannenden Einblick in die unterschiedlichen Stadien von Mozarts Opernwerkstatt gibt. Mit *Apollo et Hyacinthus*, dem ersten vollständigen Bühnenwerk Mozarts, erleben wir das elf-jährige Wunderkind ganz am Anfang seiner kometenhaften Theaterkarriere. In diesem verliebt sich der Gott Apollo in den schönen Jüngling Hyacinth, was ein tödliches Spiel von Intrigen und Eifersucht in Gang setzt. Während es für die einen das noch unreife Werk eines Teenagers ist, mit einem Versprechen auf die Zukunft, scheint für die anderen der geniale Geist Mozarts in den zauberischen Melodien bereits deutlich durch. Ein reizvolles Werk ist ihm mit dieser tragischen Liebesgeschichte samt mythologischer Elemente in jedem Fall gelungen.

1770, also drei Jahre nach *Apollo und Hyacinth*, komponierte er nach dem Vorbild der italienischen Opera seria *Mitridate, re di Ponto* – und zeigt sich darin als Komponist deutlich gereift.

Mozarts erste abendfüllende Oper handelt vom genialen und zugleich größtenwahnsinnigen König Mitridate, der aus dem Krieg heimkehrt und herausfindet, dass sich seine beiden Söhne währenddessen in seine Verlobte verliebt haben. Hier blickt Mozart bereits tief hinein in die Seelenlage seiner Protagonisten und findet mit virtuosen Arien einen musikalischen Ausdruck für Verlangen, Misstrauen und Verrat: ein packendes musikalisches Porträt einer dysfunktionalen Familie.

Weitere fünf Jahre später, 1775, fand in Salzburg die Uraufführung der *Serenata Il re pastore* statt. Nach der üppig blühenden Virtuosität und brodelnden Dramatik von *Mitridate* schlägt Mozart hier einen viel intimeren, leiseren und ausgeglicheneren Tonfall an. Passend dazu sind auch Struktur und Diktion durchweg einfacher gehalten. Dieses Mal wird der junge Hirte Aminta zum König ernannt, doch das hat seinen Preis, denn dafür muss er seine geliebte Elisa zurücklassen und eine fremde Prinzession heiraten. Damit sendet Mozart auch eine humanistische Botschaft, dass Liebe nämlich wichtiger ist als politischer Status. Die arkadische Hirtenkulisse steht in *Il re pastore* sozusagen für Reinheit und Moral. Und mehr noch: Mit dem Thema des gütigen Monarchen begegnen wir hier bereits einem Motiv, das der Komponist in seiner letzten Oper *La clemenza di Tito* wieder aufgreifen wird.

Mit *Don Giovanni* zeigt sich Mozart dann auf der Höhe seiner Opernkunst: Er steht in der Mitte der Opern-Trilogie auf Libretti von Lorenzo da Ponte, die bis heute zu den herausragendsten Schöpfungen der Operngeschichte gehören: allesamt Meisterwerke von einer geradezu überirdischen Perfektion. Oder anders gesagt: ein packendes Drama voller Leidenschaft und Rache, in dem der legendäre Frauenheld Don Juan sein sorgloses Spiel der Verführung mit dem Leben bezahlt. Den Sängern und Sängerinnen hat Mozart in seinem *Dramma giocoso* einige seiner berühmtesten Arien in die Kehlen geschrieben, darunter Don Giovannis reizende Canzonette »Deh! Vieni alla finestra« zur delikaten Begleitung der Mandoline.

Nicht weniger populär sind viele der Arien und Duette aus *Le nozze di Figaro*, dem ersten Werk der Da-Ponte-Trilogie. Zum Beispiel das heldisch geschmetterte »*Non più andrai farfallone amoroso*« des Figaro, das aufgeregte »*Voi, che sapete*« des pubertierenden Cherubino, mit dem seine Hormone durchgehen, oder das traumschöne und melancholisch verhangene »*Dove sono i bei momenti*« der Gräfin. Mit Witz und Charme erzählen Mozart und sein Librettist uns hier die Geschichte des Dieners Figaro, der kurz davor ist, seine geliebte Susanna zu heiraten, aber auf die hat auch der Graf und Dienstherr Figaros ein Auge geworfen. Eine gute Portion Gesellschaftskritik inklusive!

Mythologisch und märchenhaft wird es indes mit dem Singspiel *Die Zauberflöte*, Mozarts vorletztem Beitrag zum Musiktheater. Ein junger Prinz muss darin allerhand Prüfungen bestehen, um die Tochter der Königin der Nacht zu befreien. Magische Gestalten treffen auf fantastische Figuren und vor allem: auf geniale Musik. Einen echten Ohrwurm hat der Komponist mit dem herrlich plappernden »*Ein Mädchen oder Weibchen*« für den Vogelfänger Papageno komponiert, der außerdem ein wunderbares Liebesduett mit seiner Papagena singen darf.

Bjørn Woll

Lenneke Ruiten

Die Sopranistin Lenneke Ruiten studierte am Königlichen Konservatorium in Den Haag und an der Bayerischen Theaterakademie in München. Zudem absolvierte sie ein Flötenstudium und gewann mehrere Preise beim Internationalen Gesangswettbewerb in 's Hertogenbosch. Sie hat sich in kürzester Zeit zu einer der gefragtesten Sängerinnen ihres Faches entwickelt und ist regelmäßig auf den großen Bühnen der Welt zu Gast.



Zu ihren aktuellen Engagements zählen *Bastarda (Maria Stuarda)* an La Monnaie in Brüssel, ihr Rollendebüt als Contessa in *Le nozze di Figaro* an der Vlaamse Opera Antwerpen/Gent, *Innocence* von Kaija Saariaho an der Nationale Opera Amsterdam, *Elettra* in *Idomeneo* am Teatro Felice in Genua, Brahms' Requiem im Concertgebouw Amsterdam unter der Leitung von Sir John Eliot Gardiner, Bachs h-Moll-Messe in der Tonhalle Zürich, ein Liederabend und Kammermusikkonzert beim Tokyo Spring Festival und *Il delirio amoroso* beim Bayerischen Rundfunk in München und im Concertgebouw Amsterdam. Zu den Engagements der letzten Jahre zählen darüber hinaus u.a. die Fiordiligi in *Così fan tutte* und Donna Elvira in *Don Giovanni* in einer Produktion von Mozarts Da-Ponte-Trilogie an La Monnaie in Brüssel, Haydns *Schöpfung* mit dem Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia unter Sir John Eliot Gardiner, La Mort in *Das Floß der Medusa* an De Nationale Opera Amsterdam, Weills *Sieben Todsünden* und Schönbergs *Pierrot lunaire* an der Opéra du Rhin in Strasbourg, Giunia in *Lucio Silla* am La Monnaie in Brüssel und am Teatro alla Scala in Mailand, Lucia in *Lucia di Lammermoor* an der Opéra de Lausanne, Donna Anna bei den Salzburger Festspielen in der Neuproduktion des *Don Giovanni* sowie die Titelpartie in *Das schlaue Fuchslein* an La Monnaie.

Lenneke Ruiten arbeitet mit Dirigenten wie Christoph Eschenbach, John Eliot Gardiner, Marc Minkowski, Christian Thielemann, Antonello Manacorda, Iván Fischer, Andrés Orozco-Estrada,

Frans Brüggen, Alessandro de Marchi, René Jacobs, Ton Koopman, Ottavio Dantone, Jérémie Rhorer und Martin Haselböck sowie mit Orchestern wie den Wiener Philharmonikern, den English Baroque Soloists, dem Monteverdi Choir, dem Mozarteum Orchester, der Akademie für Alte Musik, dem Tonhalle Orchester Zürich, dem Mahler Chamber Orchestra, der Staatskapelle Dresden und dem Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks. Sie gastiert regelmäßig bei Festivals wie Salzburger Festspiele, BBC Proms, Bachfest Leipzig, Prager Frühling, Aldeburgh Festival, Lucerne Festival und Holland Festival.

Lenneke Ruiten machte sich auch als Liedsängerin einen Namen. Sie studierte deutsches und französisches Lied bei Liederspezialisten wie Elly Ameling, Robert Holl, Hans Hotter und Walter Berry. Regelmäßig gibt sie Liederabende mit den Pianisten Thom Janssen und Rudolf Jansen. Auftritte führten sie u. a. in die Wigmore Hall London, ins Concertgebouw Amsterdam, zu den Brooklyn Friends of Chamber Music, zur Hugo Wolf Akademie in Stuttgart, in den Kaisersaal Frankfurt, in den Palais de l'Athenee Genf, nach Kanazawa (Japan), zum Internationalen Chopin Festival Warschau sowie nach Brüssel, Madrid, Dublin, Galway und zum Delft Chamber Music Festival. Sie ist regelmäßig zu Gast beim Internationaal Lied Festival Zeist. 2023 wurde sie mit dem vom Concertgebouw Amsterdam initiierten Liedpreis, dem Elly Ameling Ring, ausgezeichnet.

Lenneke Ruiten war zuletzt im Dezember 2019 bei uns zu Gast.

Maarten Engeltjes



Maarten Engeltjes, geboren 1984, begann das Singen mit vier Jahren als Knabensopran. Im Alter von sechzehn Jahren debütierte er als Countertenor in Bachs Matthäus-Passion. Es folgten zahlreiche Konzerte im In- und Ausland. 2007 schloss er sein Studium am Königlichen Konservatorium in Den Haag mit Auszeichnung ab.

Mittlerweile ist Maarten Engeltjes seit vielen Jahren ein gefragter Countertenor und arbeitet regelmäßig mit Dirigentinnen und Dirigenten wie Ton Koopman, Jonathan Cohen, Emmanuelle Haïm, Vladimir Jurowski, William Christie, Peter Dijkstra, Jordi Savall, Reinbert de Leeuw und Markus Stenz zusammen. Er ist regelmäßiger Gast bei den renommiertesten Orchestern und in Häusern wie dem Lincoln Center New York, dem Théâtre des Champs Élysées Paris, der Philharmonie Berlin, dem Metropolitan Theatre Tokyo, dem Sydney Festival, dem Palau de la Música Catalana in Barcelona, der Barbican Hall London, der Salle Bourgié Montréal, der Tonhalle Zürich, dem Konzerthaus Wien und dem Concertgebouw Amsterdam.

Zukünftige Engagements umfassen einen auf sieben Jahre angelegten Bach-Zyklus mit Les Arts Florissants unter der Leitung von Paul Agnew, Bach-Kantaten in Prag und Leipzig mit dem Amsterdam Baroque Orchestra unter Ton Koopman, Händels *Israel in Egypt* mit dem NDR-Chor unter der Leitung von Klaas Stok, Bachs Matthäus-Passion unter Eivind Gullberg Jensen und Händels *Messiah* mit dem New York Philharmonic. Geplant sind außerdem viele Projekte mit PRJCT Amsterdam, bei denen er als Solist und Dirigent fungieren wird.

2017 gründete Maarten Engeltjes sein eigenes Barockorchester PRJCT Amsterdam, bei dem er neben der Programmierung und dem kaufmännischen Bereich auch das Dirigat übernimmt. Mittlerweile hat er mit seinem Ensemble zwei Soloalben aufgenommen, die beide großes Lob von der Presse erhielten. Als

Sopransolist wirkte er an mehreren CD-Aufnahmen mit, darunter die Aufnahmen von Allegris *Miserere mei* in der Kathedrale von Riga.

In der Kölner Philharmonie war Maarten Engeltjes zuletzt im April 2024 zu Gast.

Rolando Villazón



Rolando Villazón hat sich als einer der beliebtesten Stars und als eine der führenden künstlerischen Stimmen unserer Zeit etabliert. Neben seiner Bühnenkarriere ist er auch Regisseur, Romanautor, künstlerischer Leiter und Moderator im Fernsehen und Radio. Er wurde in Mexiko-Stadt geboren und begann sein Musikstudium am Nationalen Konservatorium seines Heimatlandes, bevor er Mitglied der Junior-Programme der Pittsburgh Opera und der San Francisco Opera wurde.

Rolando Villazón machte sich schnell einen Namen in der internationalen Musikszene, nachdem er 1999 beim »Operalia«-Wettbewerb von Plácido Domingo mehrere Preise gewann (darunter der Zarzuela-Preis und der Publikumspreis). Im selben Jahr folgten sein Europadebüt als Des Grieux in Massenets *Manon* in Genua sowie Debüts als Alfredo in *La Traviata* an der Opéra de Paris und als Macduff in Verdis *Macbeth* an der Staatsoper Berlin. Seitdem ist Rolando Villazón regelmäßiger Gast an den Staatsopern Berlin, München und Wien, am Teatro alla Scala in Mailand, am Royal Opera House Covent Garden, der Metropolitan Opera in New York und den Salzburger Festspielen und arbeitet mit führenden Orchestern und renommierten Dirigenten wie Daniel Barenboim, Antonio Pappano und Yannick Nézet-Séguin zusammen.

Er trat u.a. in der Londoner Barbican Hall, der Philharmonie de Paris, der Philharmonie in Berlin und der Kölner Philharmonie, im Festspielhaus Baden-Baden, im Gewandhaus Leipzig, an der Accademia Santa Cecilia in Rom und in der New Yorker Carnegie Hall auf. 2011 debütierte Rolando Villazón als Regisseur mit einer gefeierten Inszenierung von Massenets *Werther* an der Opéra Lyon. Seither inszenierte er am Festspielhaus Baden-Baden, der Deutschen Oper Berlin, der Deutschen Oper am Rhein Düsseldorf/Duisburg, der Volksoper Wien, an der Semperoper Dresden, im Théâtre des Champs-Élysées und zuletzt bei den Salzburger

Festspielen 2022, wo seine hochkarätig besetzte Inszenierung von *Il barbiere di Siviglia* unter der Leitung von Cecilia Bartoli gefeiert wurde.

Seit 2007 hat Rolando Villazón weltweit über 2 Millionen Alben mit einem Katalog von über 20 CDs und DVDs verkauft, die mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet wurden. Außerdem wurde ihm der Titel *Chévalier de l'Ordre des Arts et des Lettres* verliehen, eine der höchsten Auszeichnungen auf dem Gebiet der Kunst und Literatur in Frankreich.

Rolando Villazón ist Botschafter von RED NOSES Clowndoc-tors International und Mitglied des Collège de Pataphysique de Paris. 2013 erschien sein erster Roman *Malabares*, 2017 folgten *Lebenskünstler* und 2020 *Amadeus auf dem Fahrrad*, der mehrere Wochen auf der Bestsellerliste des Magazins *Der Spiegel* stand. Rolando Villazón präsentierte seine eigene Serie *Stars of Tomorrow* auf arte, moderierte sie bei Radio Classique in Frankreich und ist täglich mit *Rolando furioso* bei Klassik Radio zu hören. 2017 wurde er zum Botschafter der Stiftung Mozarteum Salzburg ernannt. Derzeit ist er künstlerischer Leiter der Stiftung.

In der Saison 2023–24 kehrt Rolando Villazón auf einige der namhaftesten Bühnen der Welt zurück. Er begann die Saison mit Aufführungen einer seiner Paraderollen, Monteverdis Orfeo (*L'Orfeo*), in einer Neuproduktion beim Bayreuther Barockopernfestival. Weitere Höhepunkte sind seine Rückkehr an die Metropolitan Opera in New York (Papageno in der *Zauberflöte*), seine gefeierte Darstellung des Loge in *Das Rheingold* an der Berliner Staatsoper unter der Leitung von Philippe Jordan, erneut an der Semperoper Dresden die gefeierte Inszenierung von Monteverdis *L'Orfeo* sowie der Alessandro in Mozarts *Il re pastore*, mit den häufigen Partnern L'Arpeggiata und Christina Pluhar in einer Konzertversion im Budapester MÜPA. Zum Abschluss der Saison kehrt er für eine Barockgala an der Seite von Cecilia Bartoli an die Wiener Staatsoper zurück.

Bei uns war Rolando Villazón zuletzt im März 2019 zu hören.

Andreas Wolf

Der deutsche Bassbariton Andreas Wolf ist einer der gefragtesten Interpreten auf den internationalen Opern- und Konzertbühnen, insbesondere im barocken und klassischen Repertoire. Zu den Höhepunkten der Saison 2023–24 gehören Bachs Matthäus-Passion mit dem Freiburger Barockorchester auf Tournee in Europa und Südkorea, *I sette Peccati Capitali* – ein Programm



mit Werken von Monteverdi – mit Cappella Mediterranea in Buenos Aires und Berlin, Konzerte in den Niederlanden mit Bach Weihnachtsoratorium und Nederlands Kammerkoor, Mozarts Requiem mit Concert de la Loge, Händels *Samson* mit der Bachakademie Stuttgart, Monteverdis Marienvesper und *L'Orfeo* mit der Cappella Mediterranea, Graupners *Dido, Königin von Carthago* mit La Cetra und Konzerte mit dem Collegium 1704, Het Residentie Orkest und PRJCT Amsterdam. Er wird die Saison mit seinem Debüt bei den Bregenzer Festspielen abschließen und freut sich auf die Rückkehr zu den Innsbrucker Festwochen für Alte Musik.

Andreas Wolf trat an Opernhäusern wie dem Teatro Real Madrid, der Semperoper Dresden, La Monnaie Brüssel, der Bayrischen Staatsoper München, dem Bolschoi-Theater Moskau, der Opera national du Rhin Straßburg, dem Théâtre du Châtelet Paris, dem Grand Théâtre de Genève und der Oper Stuttgart sowie beim Festival auf d'Aix-en-Provence, bei den Wiener Festwochen und dem Festival de Beaune auf. Dabei verkörperte er Rollen wie Figaro (*Le nozze di Figaro*), Leporello (*Don Giovanni*), Papageno (*Die Zauberflöte*), Guglielmo (*Così fan tutte*), Jupiter (*Platée*), Aeneas (*Dido and Aeneas*), Zuniga (*Carmen*), Orbazzano (*Tancredi*), Falke (*Die Fledermaus*) und Nanni (*L'infedelta delusa*).

Sein Konzertrepertoire umfasst die Hauptwerke von Bach und Händel über Haydn, Beethoven, Schubert und Berlioz bis hin zu Igor Strawinsky und Frank Martin. Eine besonders enge Zusammenarbeit verbindet Andreas Wolf mit Leonardo Garcia Alarcon und der Cappella Mediterranea sowie mit Ton Koopman und

dem Amsterdam Barock Orchestra. Daneben hat er mit Dirigenten wie William Christie, René Jacobs, Andrea Marcon, Raphaël Pichon, Peter Dijkstra, Jérémie Rhorer, Ivor Bolton, Ingo Metzmacher und Vasily Petrenko sowie Klangkörpern wie der Akademie für Alte Musik Berlin, dem Orchestre National de Radio France, dem Seattle Symphony Orchestra, dem Gulbenkian Orchestra, dem Orquesta y Coro Nacionales de España, dem Stavanger Symphony Orchestra, der Niederländischen Radiophilharmonie, den Göteborger Symphonikern, der NDR Radiophilharmonie, Concerto Köln, dem RIAS Kammerchor, Le Concert Spirituel, Il Pomo d'Oro, dem MDR Sinfonieorchester und den Hamburger Sinfonikern zusammengearbeitet.

In der Kölner Philharmonie war Andreas Wolf zuletzt im Dezember 2017 zu Gast.



PRJCT Amsterdam

PRJCT Amsterdam ist ein junges Barockensemble rund um den Countertenor Maarten Engeltjes, das 2017 gegründet wurde. Das Ensemble besteht aus einem festen Kern junger, herausragender Barockmusiker. PRJCT Amsterdam steht für einfallsreiche Programme und Weltklasse-Konzerte. Dabei sucht der künstlerische Leiter Maarten Engeltjes häufig die Zusammenarbeit mit anderen erfahrenen, international etablierten Spitzenmusikern, als Konzertmeister und/oder Solist.

PRJCT Amsterdam hat sich in kurzer Zeit erfolgreich einen Namen in der Musikwelt gemacht. Das erste Projekt *Tranen van een moeder* (»Tränen einer Mutter«), u.a. mit Pergolesis *Stabat Mater* und in Zusammenarbeit mit dem Schriftsteller P. F. Thomése, brachte 2023 einen ausverkauften Konzertsaal im Concertgebouw.

Große Aufmerksamkeit erreichte PRJCT Amsterdam auch mit dem Programm *If Music be the Food of Love* mit Andreas Scholl, darunter Konzerte in De Doelen, TivoliVredenburg und ausverkaufte Konzerte im AMUZ Antwerpen und Muziekgebouw aan 't

IJ Amsterdam. Für die kommenden Jahre hat PRJCT Amsterdam eine Vielzahl an Plänen, die von CD-Aufnahmen über neue Konzertreihen bis hin zu größeren Projekten reichen, in denen (wie heute Abend) Weltstars wie Rolando Villazón und Carolyn Sampson mitwirken werden. In den letzten Jahren trat PRJCT Amsterdam bei renommierten Festivals wie dem Bachfest Leipzig, den Thüringer Bachwochen und in Konzertsälen wie dem Concertgebouw Amsterdam auf.

Das erste Album des Ensembles, *Forgotten arias*, wurde im Februar 2019 veröffentlicht und das Album *Nicht mehr hier* folgte 2020. PRJCT Amsterdam veröffentlichte sein neuestes Album *A Mother's Tears* mit Pergolesis Stabat Mater im Jahr 2024. Das Album wurde von der nationalen und internationalen Presse sehr positiv aufgenommen. So schrieb die britische Zeitschrift Gramophone: »Eine sehr bewegende und einnehmende Darbietung von einem der neuesten und raffiniertesten Ensembles der Szene«.

Das Ensemble PRJCT Amsterdam gab erst im April diesen Jahres sein Debüt in der Kölner Philharmonie.

PRJCT Amsterdam wird unterstützt von:

AMERBORGH



Die Besetzung von PRJCT Amsterdam

Violine I

Ivan Iliev *Konzertmeister*

Joseph Tan

Alexandra Lopez

Violine II

Tomoe Badiarov

Alexandre Turmel

Francesco Bergamini

Viola

Annemarie Kosten-Dür

Simone Siviero

Violoncello

Petr Hamouz

Kontrabass

Alon Portal

Cembalo

Edoardo Valorz

Flöte

Pablo Sosa del Rosario

Oboe

Federico Forla

Klarinette

Elia Celegato

Horn

Maria Antonia Riezu

Fagott

William Gough

Mai

SO
26
11:00

Silke Ewers *Sopran*
Marion Eckstein *Alt*
Henning Jendritza *Tenor*
Nico Wouterse *Bass*

KölnChor

**Staatsorchester Rheinische
Philharmonie**
Wolfgang Siegenbrink *Dirigent*

Georg Friedrich Händel
Messiah HWV 56
Bearbeitung für großes Orchester

KölnChor in Kooperation mit Netzwerk
Kölner Chöre und KölnMusik

Divertimento
Saison 2024/2025

Divertimento: Das bedeutet pures Entertainment, ist kurzweilig, stimmungsgeladen und abwechslungsreich. So wie Götz Alsmann und seine Band oder auch das belgische Huelgas Ensemble, die King's Singers mit dem WDR Funkhausorchester oder das Ensemble Modern. Und ganz sicher trifft das auch auf Thomas Quasthoff zu, wenn er sein 50-jähriges Bühnenjubiläum feiern wird – im Quartett mit Keyboard, Bass und Schlagzeug und mit Special Guests wie Nils Landgren und Bill Evans. Ein breit gefächertes Angebot aus Alter und neuer, geistlicher und weltlicher Musik, Jazz, mit Klassik und klassischer Moderne erwartet Sie: Von allem und für jede(n) etwas. Eines aber bleibt immer gleich: der Unterhaltungswert und das hohe Niveau der Programme und Performances. Da erscheint die Polyphonie der franco-flämischen Schule des 15. und 16. Jahrhunderts ungeahnt zeitgemäß und progressiv, weil sie faszinierende Raumerfahrungen vermittelt und zugleich in ihrer Kurzweiligkeit darüber alle Zeit vergessen lässt. Wir treffen auf Schönborgs Musik für einen imaginären Film, auf eine Bühnenmusik von Korngold, auf Weills »Die Sieben Todsünden« in einer Kammermusikbearbeitung. Und Götz Alsmann verspricht am Ende mehr als eine Gute-Nacht-Geschichte.

Divertimento – die hohe Kunst der guten Unterhaltung.

So können Sie Ihr Abo bestellen:

koelner-philharmonie.de

Abo-Servicehotline
0221 204 08 204

Konzertkasse
Kurt Hackenberg-Platz
Ecke Bechergasse, 50667 Köln
(gegenüber der Kölner Philharmonie)
Montag – Samstag 12:00–18:00

ABO

Divertimento

Saison 2024/2025

Thomas Quasthoff
am 13.10.2024

Foto: Gregor Hohenberg

Im Abo
sparen Sie bis zu

25%

5 Konzerte

Sonntag 01.09.2024, 18:00 Uhr
Sonntag 13.10.2024, 20:00 Uhr
Montag 06.01.2025, 20:00 Uhr
Freitag 04.04.2025, 20:00 Uhr
Dienstag 03.06.2025, 20:00 Uhr

€ 215,- 189,- 159,- 119,- 99,-

Kölner Philharmonie





Foto: DESIGNECOLOGIST

PODCAST

der Kölner Philharmonie

Ob in Gesprächen oder Werkeinführungen:

Der Podcast der Kölner Philharmonie informiert unterhaltsam.

Christoph Vratz stellt Werke und deren Einspielungen vor und lädt zum Vertiefen ins Programm ein. In den Interviews von Katherina Knees zeigen sich Musikerinnen und Musiker vor ihrem Konzert von ihrer persönlichen Seite und auch andere spannende Gäste aus dem Konzertkosmos kommen zu Wort. Der Podcast der Kölner Philharmonie wird ergänzt durch »Des Pudels Kern«, eine Gesprächsreihe von Elisa Erkelenz und David-Maria Gramse rund um klassische Musik, Pop, Philosophie, Kunst und Wissenschaft.



Philharmonie-Hotline 0221 280 280

koelner-philharmonie.de

Informationen & Tickets zu allen Konzerten
in der Kölner Philharmonie!



Kulturpartner der Kölner Philharmonie

Herausgeber: KölnMusik GmbH
Louwrens Langevoort
Intendant der Kölner Philharmonie
und Geschäftsführer der
KölnMusik GmbH
Postfach 102163, 50461 Köln
koelner-philharmonie.de

Redaktion: Sebastian Loelgen
Corporate Design: hauser lacour
kommunikationsgestaltung GmbH
Textnachweis: Der Text von Bjørn Woll ist
ein Originalbeitrag für die KölnMusik.
Fotonachweis: Lenneke Ruiten © Kartal
Karagedik; Maarten Engeltjes © Hans
van der Woerd; Rolando Villazón © DG;
Andreas Wolf © Javier del Real; PRJCT
Amsterdam © Hans van der Woerd

Gesamtherstellung: 
adHOC Printproduktion GmbH